



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial—Mayo 2022

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

Han sido un par de meses llenos de actividad y quizá a la hora que recibamos esta versión de los comentarios es muy posible que la Asamblea Post-Conferencia ya haiga ocurrido.

En nuestra ultima reunión de comité de área logramos votar en un par de negocios y tocar un par de temas de discusión que se encontraban rezagadas en la agenda, el sentimiento fue casi como llevábamos negocios antes de la Pandemia, leímos el preámbulo de Alcohólicos anónimos, la cuarta tradición y el concepto 04, después nos pudimos presentar tanto miembros en persona como miembros asistiendo a través de la alternativa hibrida, durante la reunión de negocios votamos a favor de contribuir 8000 dólares a la Junta de Servicios Generales por el costo total que se anticipa por cada miembro que asiste a la Conferencia de Servicios Generales, también se tomo el voto para que los miembros del comité Auxiliar Hibrido sean elegibles a reembolso a los gastos desde que se inicio el ingreso al Centro comunitario de Petaluma realizando trabajo del comité y también fue aprobado.

La participación y asistencia refleja el interés que existe en miembros de nuestra Area continuando estrechando el calor y el propósito de participar en una solución común vinculando mi grupo a alcohólicos como un todo.

Nuestro Comité Ad-Hoc Híbrido entregó su último reporte sobre las Reuniones Híbridas de Area. Es muy posible que nuestro comité de tecnología se haga cargo del trabajo híbrido. Esperamos que las recomendaciones continúen y que la experiencia aumente a medida que avanzamos en cada Reunión de Comité de Área y cada Asamblea.

**Nota especial;** traiga su RADIO FM contamos con interpretación simultánea inglés/español-español/inglés al igual que el inglés asistido para escucha en las reuniones del Comité de Área y todas nuestras Asambleas de Área.

En abril continuamos con nuestras Descripciones de Trabajo de los Oficiales de Área al comienzo de la sesión de compartimiento de MCDs en preparación para nuestras elecciones de Área para el Panel 73, los invitamos a unirse todos los meses, puede encontrar la descripción de la Secretaria de Actas presentada por Amy M. dentro de esta edición de los Comments y o, Comentarios, la intención es estimularnos a todos a continuar practicando la gratitud a medida que aprendemos la importancia de ser parte del crecimiento continuo de nuestra comunidad de AA en todos los aspectos volviendo mi ordinario pasado a una vida extraordinaria.

Gracias por la oportunidad de servir.

Miguel H

Coordinador de CNCA

Para cuando reciba esta copia impresa de los Comentarios de ACNC, es probable que ya haya asistido, ya sea virtualmente o en persona, a la Asamblea Post-Conferencia en Newark, CA. Los resultados de la Conferencia de Servicios Generales de este año habrán sido compartidos por nuestra Delegada, y es posible que ahora se pregunten: ¿qué sucede a continuación?

Es algo que me pregunté como un nuevo RSG hace 11 años, regresando de mi primera Asamblea Post-Conferencia en un automóvil con mi padrino de servicio. No recuerdo mucho de lo que había en ese reporte de delegado, aunque sí recuerdo que algunos de los tópicos de la agenda que mi grupo sentía fuertemente fueron aprobados, mientras que otros no. Y definitivamente no entendí la información financiera que nuestro Delegado compartió, o algunos de los detalles sobre lo que sucedió en la Conferencia. No entendía muchos de los términos, y realmente no me importaba dónde cenaba la gente o qué afilares obtenía la gente.

Pero sí recuerdo cómo me hizo sentir ese informe. El alcoholismo me aisló del mundo que me rodeaba y me robó mi capacidad de sentirme conectado con los demás o de compartir cómodamente cómo me sentía realmente. El informe de ese día fue una experiencia espiritual conmovedora para mí; Escuché a un Delegado describir lo que había sucedido, cómo se había sentido y cómo, incluso si las cosas no salían como yo quería, me sentí seguro de saber que cada decisión se había tomado con una discusión y consideración exhaustivas por los alcohólicos que sufren.

Siempre he disfrutado de Servicios Generales porque hacemos un trabajo de servicio que salva las vidas de personas que probablemente nunca conoceremos. Es difícil conectar lo que sucede en la Conferencia con la forma en que ayuda a un alcohólico que tropieza solo en la oscuridad. Pero el informe de la Conferencia es el comienzo de esa conexión, y usted continúa esa conexión compartiendo con sus grupos lo que sucedió en la Conferencia, y cómo se sintió al escuchar la historia del trabajo que se hizo y el amor detrás de él.

Y ahora seguimos. El proceso del cuadro de servicios generales no es lineal. A veces discutimos algo y se vota en contra, luego se menciona tres años después y se aprueba. Y luego, a veces, se vuelve a mencionar y se rescinde. Es un proceso a veces enloquecedor, pero el objetivo final sigue siendo el mismo. Estamos tratando de encontrar soluciones contra el alcoholismo, poco a poco, creciendo en amor y comprensión mientras caminamos juntos por este camino.

Eric L.  
Delegado Alterno, Panel 71

## **Necesitas encontrar algo?**

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina de la Delegado, p.2  
Minutas del Comité del Área 23/4/22 p.3-7, 10-12  
Informe de Finanzas del Área Marzo, pp. 8-9  
Sesión de Compartimiento de MCD, 23/4/22, p.13

Mociones de CNCA & Asamblea, p. 14  
Acta de reunión Asamblea de Área, 2-3 Abril, 22 pp  
15-18  
Descripción del trabajo del oficial de área p 19  
Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.20

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

La reunión mensual del comité de CNCA se llevó a cabo utilizando un formato híbrido el 23 de abril de 2022, con algunos miembros asistiendo virtualmente y otros asistiendo al Centro Comunitario de Petaluma. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA en español fue leído por Jamilton R. (Distrito 17). Karen C. (Distrito 40) leyó Tradición Cuatro y Annie C. (Distrito 08) leyó Concepto Cuatro. Hubo siete delegados pasados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), Barbara M. (Panel 41), Jim M. (Panel 45), Ken M. (Panel 61), Joann L. (Panel 67) y Teddy B.-W. (Panel 69). La acta de marzo y el informe financiero fueron aceptados tal como se imprimieron en los *Comments* y *Comentarios de CNCA*.

**Cumpleaños:** 89/8

### **Informes de los oficiales**

**DELEGADA – JENNIFER B:** No hay informe, ya que la Delegada asistía a la 72ª Conferencia de Servicios Generales.

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** Nuestra Delegada fue a la Conferencia bien informada por nuestra Área, que participó sólidamente en el proceso de la Conferencia este año y explicó cuidadosamente por qué su grupo se sentía de la manera en que lo hicieron sobre los Temas de la Agenda. Escucharemos lo que sucedió en la Conferencia el próximo mes en nuestra Asamblea Post-Conferencia.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** Lo hicimos. Gracias Distrito 12 y Distrito 18 por hacer posible nuestra primera asamblea en persona del Panel 71, sin mencionar la excelente comida. Gracias a todos los RSGs por su trabajo recogiendo las conciencias de sus grupos y tomándose el tiempo para venir y experimentar lo que hemos estado hablando y planificando durante varios meses. Una vez más, gracias al comité Híbrido Auxiliar por el tremendo trabajo previo y durante el fin de semana de la asamblea, al comité de tecnología y al comité de interpretación y traducción. Como estoy seguro de que notaron, no pudimos votar sobre ninguno de los negocios de la asamblea, pero ahora tenemos una visión más amplia de lo que se necesita para ser híbrido a nivel de asamblea. También notamos el tremendo aumento de la participación de nuestros miembros de habla hispana de los cinco distritos lingüísticos; participación que no reflejó ni siquiera cerca de esta capacidad en las últimas siete asambleas virtuales de los últimos dos años. Continuamos los preparativos para nuestra primera Asamblea híbrida Post-Conferencia el 14 de mayo, organizada por el Distrito 17. Hoy escucharemos un informe completo del Comité Especial Híbrido y sus recomendaciones a la reunión mensual del Comité de Zona. He recibido mi copia impresa de los Comentarios por correo; se sintió muy bien ver cómo los servidores de nuestro área de los Distritos 06 y 16 continúan los esfuerzos para fortalecer la comunicación al hacer que estos boletines sean accesibles. En otras noticias, el mes pasado comenzamos nuestras descripciones de trabajo tradicionales de Oficiales de Área a las 11:00 a.m. al comienzo de la Sesión de Compartimiento de MCD en preparación para nuestras elecciones de Área para el Panel 73. Lo invitamos a unirse a nosotros en mayo con la posición de Coordinador de la Asamblea dado por Drew B. También

puedes encontrarlos dentro de los números mensuales de *Comments* y *Comentarios*.

**TESORERA – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$77,334.49 en nuestra cuenta corriente. Nuestra cuenta de ahorros, que es nuestra reserva prudente, tiene \$11,039.22. Las contribuciones de marzo totalizaron \$9,617.37 y presupuestamos \$7,164.99. Los gastos de marzo fueron de \$8,853.50 y presupuestamos \$6,462.48. Gracias por sus contribuciones, ¡somos auto-mantenidos!

**REGISTRANTE – CLAUDIA N:** ¡Qué gran Asamblea Pre-Conferencia tuvimos! ¡Quiero agradecer a todos los que ayudaron con la registración para hacer que nuestro código QR sea un gran éxito! El comité técnico, los voluntarios y su voluntad de probar algo nuevo contribuyeron a que el proceso de registración se simplificara. Envié un documento a los CMCDs con los totales de registración. Tuvimos 364 miembros registrados para el Día-1 y 183 miembros registrados el Día-2. Tuvimos 162 RSGs el primer día y 83 RSGs el segundo día. Como salió tan bien, volveremos a utilizar el código QR en la Asamblea Post-Conferencia. Desde la última vez que nos conocimos, tuve la oportunidad de asistir a una Asamblea Pre-Conferencia en Florida. Fue genial conocer gente con la que he estado en Zoom durante el último año y medio. Pude compartir con sus Registradores y Secretarios de Grabación cómo AirTable ha beneficiado a nuestra área.

**SECRETARIA DE GRABACIÓN – AMY M:** He crecido mucho y he aprendido mucho sobre nuestra área desde que serví en esta posición. Si se perdió mi presentación de la descripción del trabajo para la Secretario de Actas de CNCA en la sesión de compartimiento de MCD de esta mañana, se publicará en los Comentarios del próximo mes, y nos aseguraremos de publicar la descripción de trabajo para Literatura / Grapevine / La Viña que Richard presentó el mes pasado. Esto sucederá hasta octubre, y ahora es un momento maravilloso para comenzar a reflexionar sobre cuál es su disponibilidad para un servicio.

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA – DREW B:** Gracias a Cindi W. , Nick S. , Megan M. , y Michael Q. por cubrirme hoy mientras estoy fuera de la ciudad con mi familia. ¡Muchas gracias y gratitud por todos los que ayudaron con la Asamblea Pre-Conferencia! Un gran saludo al Distrito 12 de Sonoma que organiza nuestra primera asamblea en persona en casi dos años y medio. La Asamblea Post-Conferencia será presencial e híbrida en el Newark Pavilion en Newark. Al trabajar con los híbridos auxiliares y los miembros de I&T, hemos identificado los desafíos que tuvimos en la Pre-Conferencia y confiamos en que los solucionaremos el 14 de mayo. La Asamblea de Verano es el 13 de agosto y, aunque sé de dos distritos que discuten una propuesta, aún no tenemos ninguna oferta formal. La Asamblea Electoral de Otoño es el 5 de noviembre. ¡Gracias a todos por su servicio y contribución!

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Las historias de recuperación para la quinta edición del libro Alcohólicos Anónimos y las historias para la actualización del folleto 'AA para el alcohólico negro y afroamericano vencen el 31 de octubre. Las historias de recuperación para el libro Alcohólicos Anónimos vencen el 15 de diciembre. Puede

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

encontrar la solicitud de historias información en el botón 'Novedades' en el sitio web [www.aa.org](http://www.aa.org). El comité de literatura de los custodios está buscando un miembro designado para el comité. La fecha límite para las solicitudes es el 31 de mayo. El nuevo libro de Grapevine titulado 'Fun in Sobriety' ahora está disponible en inglés en formato impreso y digital. El libro 'Oración y Meditación' vuelve a estar disponible. El comité de los custodios sobre Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento y Accesibilidades está buscando miembros de AA en las Fuerzas Armadas de EE. UU. y Canadá para hablar sobre su experiencia, fortaleza y esperanza como miembros sobrios de AA en las fuerzas armadas en entrevistas grabadas protegidas por el anonimato. El objetivo de este esfuerzo es mejorar el alcance de AA a los miembros de las fuerzas armadas de EE. UU. y Canadá.

### Informes distritales

**DISTRITO 01 (Monterey) – JESSICA A:** Continuamos celebrando nuestro horario mensual a través de Zoom. Hemos comenzado los pasos para cambiar a un formato híbrido en los próximos meses. Aprobamos nuestro presupuesto para 2022 y estamos discutiendo la introducción de una opción de radición 7<sup>ma</sup> en línea para nuestras contribuciones de Servicios Generales del Distrito. Nuestro MCD realizó la reunión mensual de subdistritos para los RSGs. Discuten los conceptos C, el manual de servicio y la práctica de presentar informes y temas de la agenda a sus grupos.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – BRIAN M:** No hay reporte.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – MATT E:** ¡Muchas gracias a todos los involucrados en la organización de la asamblea Pre-Conferencia! Tuvimos ocho miembros presentes, lo que es una gran participación para el Condado de Santa Cruz, incluidos varios RSGs nuevos que asistieron en persona. Ahora que la temporada de Temas de la Agenda ha terminado y tenemos algo de espacio para respirar, podemos comenzar a planear hacia hacer parte del trabajo de limpieza de nuestro distrito. Durante Covid, muchas reuniones se trasladaron a nuevas ubicaciones, se conectaron permanentemente o se disolvieron. Hemos formado un comité auxiliar para asumir la tarea de volver al distrito, de modo que nuestras listas de subdistritos sean una representación precisa de nuestros grupos y reuniones tal como existen actualmente.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – LORI R:** Llevamos a cabo una exitosa reunión híbrida simulada este mes. Hubo tiempo para preguntas y respuestas, así como para compartir. Después de realizar una encuesta, se determinó que presentaríamos el inicio de una reunión de distrito híbrida para discutir en mayo. Dos GSR que estuvieron en la Asamblea Previa a la Conferencia en persona compartieron sobre la maravillosa experiencia que tuvieron al participar de esta manera por primera vez. Nuestro Oficial de Área visitante hizo un trabajo maravilloso dirigiendo una sesión de intercambio sobre dos de nuestras mociones de área en preparación para la Asamblea Posterior a la Conferencia.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – BILL H:** Nuestro enfoque y discusiones han cambiado de las agendas de la Agenda Ta las mociones de área. Nuestra visita Area Officer compartió

estadísticas de la referencia Pre-C un ssembly, que fueron de interés específico para nosotros a medida que aceleramos la discusión híbrida. Realizamos una reunión híbrida simulada esta semana y desde un punto de vista técnico nos fue muy bien. Nos permitió determinar el costo exacto del equipo que enfrentaremos si avanzamos. Aprobamos una moción para contribuir a la CNCA y a la Junta de Servicios Generales. Nuestros focos de subdistrito y salas de descanso de subdistritos se están fortaleciendo y continúan siendo herramientas de comunicación efectivas. Nuestro comité de distrito Pautas Auxiliar está progresando en nuestra muy necesaria tarea de actualizar nuestras pautas del distrito.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Nuestro Distrito tuvo una gran participación en la asamblea Pre-Conferencia, en persona y en línea, y compartir durante nuestra reunión de negocios reflejó un renovado entusiasmo por el servicio a medida que nos acercamos a los últimos meses de Panel 71. El entusiasmo se extiende a nuestro próximo Día de la Unidad. Después de una discusión amorosa, quedó muy claro que estamos listos y dispuestos a organizar este evento en persona. Está programado tentativamente para el 16 de julio, con más detalles por venir. Nuestro distrito continuó la discusión sobre el autoapoyo y aprobó una moción con unanimidad sustancial para hacer una contribución de \$ 2,000 a la Junta de Servicios Generales, lo que aún nos deja con un equilibrio saludable. BTG tenía tres tarjetas azules y se ha puesto en contacto con Kaiser South SF sobre cómo BTG puede servir a sus clientes. PI/CPC ha repuesto su suministro de literatura y se está preparando para comenzar a distribuirla, llevando el mensaje impreso. Nuestra Oficina Central ha comenzado a planificar su fiesta de aniversario y pronto reanudará la impresión de los horarios de las reuniones.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** Tuvimos una sesión de intercambio de comentarios sobre la Asamblea Previa a la Conferencia para escuchar lo que experimentaron nuestros GSR, algunos para su primera asamblea y otros para su primera experiencia de asamblea en persona. También llevamos a cabo algunos negocios al aprobar una moción para contribuir con \$ 9,700 a CNCA. Ahora, en nuestra reunión de distrito, solo tenemos los informes del DCMC y del Tesorero que son verbales, el resto de los informes de los oficiales y del comité se presentan por escrito. Esto nos ahorra tiempo para discutir las mociones del área y llevar a cabo más negocios del distrito.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – ASHLEY:** Nuestra reunión de distrito se lleva a cabo el 4<sup>o</sup> miércoles de cada mes, a menudo justo después de la ACM. El próximo mes se llevará a cabo ante la ACM y habrá más para informar entonces.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – FRANK C:** Nuestro comité de reapertura del distrito ha encontrado un obstáculo. Nuestro presidente del comité auxiliar, Greg, asistió a nuestra reunión de distrito virtual el mes pasado desde nuestro lugar de reunión físico regular, pero desafortunadamente la conexión Wi-Fi no era buena, por lo que el aspecto técnico más básico de ir híbrido es un tema abierto. Es necesario considerar otras opciones. Nuestro coordinador de Uniendo Las Orillas, Jay, informa que las instalaciones se están abriendo más para que BTG brinde presentaciones. Por último, es hora de que nuestro distrito comience con presentaciones de

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

oficiales y enlaces con respecto a los puestos que desempeñan. Estas presentaciones comenzarán el mes próximo en nuestra reunión de distrito mientras nos preparamos para nuestras elecciones de noviembre.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** Tuvimos una agenda completa en nuestra reunión de abril, discutiendo la opción de una nueva ubicación de reunión de distrito, la continuación de nuestra moción, ahora asuntos antiguos, para que la reunión de distrito sea híbrida de ahora en adelante, y qué hacer con los eventos del distrito. ¿Serán solo en persona, solo virtuales o alguna combinación? Está empezando a sacudirse que esta decisión dependerá del tipo de evento que estemos planeando. De cara al final del año, estamos empezando a que los oficiales de distrito amplíen sus compromisos de servicio durante la parte de "informes de oficiales" de nuestra reunión. Cada oficial en los próximos meses discutirá sus compromisos de servicio y reescribiremos algunas de las descripciones de trabajo del distrito para incorporar las partes tecnológicas / virtuales de nuestros trabajos que no existían cuando se elaboraron originalmente.

**DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – ERIN B:** Estamos corriendo la voz a las reuniones locales de Zoom y reuniones de habla hispana para elegir a los GSR para conectarse a AAWS. Nuestra nueva fellowship, la American Canyon Underground Fellowship está trabajando para registrarse.

**DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – BILL H:** La Asamblea Pre-Conferencia fue una explosión. Recibimos muchos comentarios positivos en District 90 por estar en persona nuevamente. Tuvimos un gran resultado. Todavía estamos trabajando en una licitación para el asamblea de elección de noviembre; Espero presentar uno el próximo mes.

**DISTRITO 10 (MARÍN) – MOLLY M:** Estamos muy emocionados de reiniciar los horarios de investigación en persona a partir del 16 de mayo. Lanzaremos una reunión híbrida y estamos muy agradecidos a nuestro Comité Ad Hoc de Investigación Híbrida por su reflexivo trabajo. El café se preparará, los bocadillos serán escandalosos y nos encantaría que te unieras a nosotros. Dos de las reuniones más grandes del condado están de vuelta con actividades y cambios. El San Rafael Tuesday Chip ahora es híbrido, y el Novato Rise & Shine Group está organizando su barbacoa anual y potluck. Marin General Service continúa organizando un estudio virtual de Doce Conceptos el primer martes del mes. MCYPAA está organizando una reunión de oradores de Bonfire el 9 de julio en Muir Beach.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELISABETH B:** En nuestra última reunión de distrito tuvimos un visitante de H&I, Maxie V. , compartir sobre Inside Visiting Sponsorship Service (IVSS) en nombre de la prisión de San Quentin y la necesidad expresada de miembros dispuestos a patrocinar. Gracias a nuestra visita Area Officer que ofreció su experiencia como GSR por primera vez. Su explicación de la Conferencia de Servicios Generales y lo que sigue para un GSR alentó la discusión sobre cómo funcionan los comités durante todo el año, y que los GSR podrían aprender más sobre el proceso de la Conferencia al asistir a las asambleas. Durante nuestra discusión sobre los negocios del distrito, nos acercamos a la

idea de mover la ubicación de nuestra reunión de negocios del distrito. Nuestra ubicación original no tenía un buen servicio WiFi. Después de una mano alzada, el grupo todavía se siente más cómodo con el formato virtual.

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** Mesentí increíble de ser unaronda de todos ustedes de nuevo en la conferencia Pre-C Assembly y espero que lo hayan disfrutado tanto como nosotros disfrutamos de recibirlos. Quiero agradecer a nuestras presidentas de asamblea Shelley y Mary Ellen y a todas sus subpresidentas por sus esfuerzos para ayudarnos a organizar el evento. Tefelícito por el fabuloso almuerzo y a todos aquellos que ayudaron a que todo sucediera. Hablando de comida y cosas divertidas, el Distrito 12 se enorgullece en anunciar el regreso de nuestra barbacoa y Potluck de Delegada en persona el 5 de junio. Being un poco oxidado en eventos en persona, olvidé tener los flyers impresos para traer hoy, y sé cómo a los AA nos encanta tener cosas impresas, pero logré traer algunas en inglés y español.

**DISTRITO 13 (Lake) – PAUL G:** Realizaremos nuestro nuevo taller anual de capacitación de RSG, y salió muy bien. Nueve miembros asistieron y absorbieron ansiosamente la información como esponjas sobrias. El formato incluía el Manual RSG del Condado de Lake y un archivo adjunto con el enlace al Kit de RSG de la OSG escondido dentro del manual. Se señaló que, aunque los GSR son muy bienvenidos como miembros sin derecho a voto en las reuniones del Comité de Área, se los incluye en la votación en ungrupo. Nuestro DCM, Bill M., señaló que escuchó que la Asamblea de Verano era la más divertida y, a partir de ese momento, el Taller RSG se convirtió en un Rally de Servicios Generales. Hubo muchas preguntas sobre el servicio de RSG, pero también hubo un claro compromiso de los GSR y otros miembros para comenzar a asistir a las Asambleas y Reuniones de Área. Como beneficio inesperado de nuestro taller de capacitación de rutina, ahora tenemos ocho nuevos y entusiasmados funcionarios del cuadro de servicios generales, muchos de los cuales están hablando ansiosamente sobre la participación en su primera Asamblea. Tenemos tres eventos principales para el año con la Capacitación del Secretario en junio, Soberfest la primera semana de agosto y el Día de la Unidad en octubre.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – WARREN R:** El Distrito 14 se ha estado reuniendo híbrido durante casi un año. Finalizamos la compra de equipos tecnológicos para ser más accesibles y promover la asistencia a nuestra reunión mensual. Se están abriendo más reuniones y, como tal, están apareciendo eventos en persona. Inland Intergroup reanudó Back to Our Roots, una reunión de oradores al aire libre en Ukiah. MENDYPAA tuvo su primera reunión de negocios en bastante tiempo y también está planeando elecciones. El Padre Tom vendrá para su evento anual regular en julio.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – JERRY C:** Estamos buscando un nuevo edificio para nuestra ubicación de reunión del distrito. Estamos planeando nuestro informe presencial de Día de Unidad y Delegada para finales de julio.

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – FRANCISCO R:** Estamos trabajando con los grupos para motivar a más RSGs. En este momento, estamos planeando nuestro 33 aniversario del distrito 16. Celebramos nuestra fiesta de plegado para los boletines informativos de Comments y Comentarios que se enviaron por correo el mes pasado.

**DISTRITO 17 (Hispano Sur) – JOSE L:** Tuvimos cinco RSGs que estuvieron en una asamblea por primera vez. Nos estamos acercando a los subdistritos pidiendo voluntarios para ayudar en la asamblea de la Post Conferencia y continuamos teniendo reuniones de planificación con el Presidente de la Asamblea y otros. Se aprobó crear un fondo donde los miembros que estén pensando en asistir al Foro Regional en septiembre puedan comenzar a contribuir ahora, por lo que cuando llegue el momento les será más fácil ayudar. Aprobamos una moción para comprar un sistema de interpretación para nuestra reunión en el distrito. El comité de Uniendo las Orillas fue invitado a dar información a Pathways Society en San José y trabajará junto con ellos y estará allí todos los sábados a las 8 pm. Se reunió con el personal de la Catedral de la Fe en Canoas Garden Ave., para preguntar si pueden dar información. También presentó una moción para comprar veinte suscripciones a La Viña para apoyar a los diferentes comités del distrito. CPC sigue trabajando con los trabajadores sociales de El Proyecto Primavera. Aprobamos una moción con respecto a la actualización de nuestra lista de grupos distritales; hay muchos grupos que cambiaron información como address, reuniones de horas y días, algunos están cerrados permanentemente, y hay algunos nuevos. ¡Estamos emocionados de verlos a todos en la Asamblea Post-Conferencia en Newark el 14 de mayo!

**DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – JOSE C:** Tuvimos nuestra reunión de negocios en la que el distrito continúa trabajando con los GSR. Tuvimos muy buena participación en la Asamblea de la Pre-Conferencia por parte de todos los RSGs que asistieron y sirvieron a sus grupos. El Distrito 18 será el anfitrión de la próxima reunión interdistrital de los cinco distritos lingüísticos el 26 de junio. Gracias al Oficial de Area que nos visitó y compartió muy buena información sobre el proceso de las mociones de Área y Asamblea.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – GUADALUPE O:** Pasamos un buen rato en la Asamblea Pre-Conferencia, y tuvimos la participación de RSGs que trajeron sus conciencias genéricas a nuestro delegado. Estamos emocionados de enviarla a Nueva York sabiendo que tenemos que ayudarla a estar informada de nuestra área.

**DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – JAVIER L:** Asistimos a la Asamblea Pre-Conferencia y tuvo una gran participación informando a la delegada de nuestras conciencias de grupo del distrito 20. Continuamos teniendo nuestra reunión de distrito con el formato híbrido y visitamos grupos cada miércoles. Hemos concluido nuestro inventario de distrito y estamos trabajando con las recomendaciones sugeridas. El mes que viene se realizará un Taller de Información al Público.

**Subcomités y Comités Permanentes de Área. Sesiones de Compartimiento e Reportes de Enlace**

**ACCESIBILIDADES – DAN M:** Estamos empezando a analizar a la comunidad sorda y con discapacidad auditiva y cómo

podemos eliminar las barreras para ellos. Estamos pidiendo a los distritos que informen si tienen alguna reunión de ASL. El próximo mes tendremos una presentación del Intergrupo de Texas para el Hearing-Impaired y al mes siguiente, esperamos que nuestro invitado sea el Presidente de Accesibilidades de San Diego, quien es sordo. Estamos analizando los problemas relacionados con la financiación de los intérpretes de ASL. Todos los que asistimos a PRAASA quedamos impresionados con el trabajo que el Área 58 hizo con la interpretación de ASL y la participación de la comunidad sorda en la asamblea. Esperamos que el subcomité de Accesibilidad esté muy involucrado cuando nuestra Área 06 sea sede de PRAASA 2024.

**ARCHIVOS – PAUL W:** Compramos una trituradora de papel Bonsai, según la moción de limpieza aprobada el mes pasado. Me he puesto en contacto con Michelle Mirza, que es la archivista (no alcohólica) de GSO. Le pregunté si ella, o alguien de su equipo, estaría dispuesto a hacer una presentación a través de Zoom sobre los Archivos de GSO. Estaba entusiasmada, pero quería esperar hasta mayo después de que el polvo se haya asentado de la Conferencia de este año. Específicamente, estamos buscando una visión general de los Archivos de GSO, incluidos los artículos de GSO, seguidos de un periodo de preguntas y respuestas. Continuamos progresando en nuestra sala de registros. Entre otras cosas, hemos estado revisando los archivos de Dean K. Ese comité de Archivos hizo una historia para CNCA desde los inicios hasta 1982. Nuestra esperanza es generar suficiente interés en los centros del Grupo H como para que eventualmente produzcamos una actualización actual, ya que lo que tenemos de Dean K tiene 40 años.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** Este mes votamos sobre tres mociones que involucran la modificación de nuestra Tarjeta de Contacto Confidencial (también conocida como tarjeta azul). Dos de las tres mociones fueron aprobadas con 2/3 de unanimidad sustancial. Una fue eliminar la redacción: "Escribe en el reverso de esta tarjeta cómo podemos llegar a usted aquí. La otra era imprimir un lado de la tarjeta de contacto en inglés y el otro lado en español para ahorrar papel, reducir el costo de impresión y reducir el volumen de literatura necesaria para llevar a las instalaciones. Nuestro comité ha prosperado este panel, teniendo la mayoría de los asientos de presidente de distrito ocupados, pero actualmente hay vacantes en los Distritos D02 Salinas / San Benito, 09 Solano Sur y 15 Humboldt / Del Norte. Desde el último ACM, nuestros distritos han hecho 33 presentaciones y hemos recibido 185 solicitudes de contacto, incluidas dos cartas enviadas por correo a nuestro apartado postal de miembros confinados de AA. Por último, BTG tendrá una configuración de mesa de literatura en la Asamblea Posterior a la Conferencia donde puede completar una tarjeta de voluntario.

**FINANZAS – JOANN L:** Revisamos el Estado de Situación Financiera, Presupuesto versus Reales y Gastos de Marzo. También analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de la reunión del Comité de Área de CNCA para hoy. Hicimos una lluvia de ideas sobre nuestra charla en San José este lunes sobre Finanzas del Grupo. Tenemos una fecha tentativa para nuestro taller financiero híbrido que es el 10 de septiembre. Se revelarán más a medida que resolvamos

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

los detalles. Hablamos de iniciar el proceso presupuestario de 2023. Todos los committees pueden esperar una visita alegre de su c ommittee liaison en su reunión de negocios. Comencemos esta fiesta.

**IP/CCP – ERIC L:** Este mes, discutimos la cooperación con Al-Anon. El próximo mes, el Dr. Al Mooney, un fideicomisario de Clase A sin alcohol, se unirá a nuestra reunión para discutir cómo los comités de AA pueden trabajar con el campo médico y la medicina de la adicción.

**TECNOLOGÍA – NICK S:** Fue emocionante poner en práctica el código QR para el registro de asambleas en la Asamblea Previa a la Conferencia. Realmente se concretó cuando un voluntario del comité que servía el almuerzo salió de la cocina preguntando cuántas personas asistieron a la comida del sábado, y nuestros números de registro estaban listos al alcance de nuestra mano y sin necesidad de contar los recuentos.

**SITIO WEB – MEGAN M:** El Comité Web es responsable de la [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org) sitio web. Utilizamos WordPress como nuestro sistema de gestión de contenido (CMS). Nuestro equipo publica toda la información digital de CNCA06 destinada al consumo general, y también hemos comenzado a usar el sitio web como puerta de entrada a las cuentas de Microsoft de CNCA06. Con esta nueva herramienta podemos proteger con contraseña la información de CNCA06 que NO está destinada al público en general. Un ejemplo perfecto es la disponibilidad de los temas de la agenda, resúmenes y material de antecedentes, toda la información confidencial, en una página web protegida por contraseña. El Comité Web está utilizando nuestra cuenta de Microsoft para almacenar todos nuestros materiales de capacitación, pases, actas del comité, agendas y más. Con suerte, todo esto será útil para el próximo comité web del Panel, todo en un solo lugar y de fácil acceso. Actualmente, nos falta un miembro. ¿Conoce a algún miembro de AA que necesite un puesto de servicio? Por favor, póngase en contacto con nosotros. Gracias.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Quiero agradecer a mis compañeros coordinadores anteriores por apoyarme con mi servicio. Nuestra comisión tiene una moción de la Cámara para hoy y vamos a empezar a traducir el libro de Mociones. Vamos a prepararnos mejor para la asamblea Post-Conferencia ya que en la Asamblea Pre-Conferencia tuvimos muchos problemas con la interpretación tanto en Zoom como en persona.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** En primer lugar, gracias a Ken por cubrir mi compromiso en la Asamblea Previa a la Conferencia. Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será la sede del evento, ¡y tenemos un logotipo! El trabajo ha comenzado, y tenemos más de 70 voluntarios inscritos, hasta ahora, para trabajar en los diversos comités. Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités para PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico. Junto con varios miembros del comité directivo, pude asistir a la reunión de recapitulación de PRAASA 2022 y expresar nuestro agradecimiento al comité anfitrión de 2022 por un trabajo maravilloso. Hablé con la presidenta del programa 2022, Madeleine P., en Zoom a principios de este mes y entiendo que los comentarios de los asistentes han sido abrumadoramente positivos. Me he comunicado con Al-

Anon, Distrito de San Francisco para ver si están disponibles para programar el componente paralelo de Al-Anon de PRAASA 2024 y comenzaré a asistir a las reuniones de planificación de PRAASA 2023.

**HIBRIDO AUXILIAR– KEN M:** Hoy haremos nuestras recomendaciones para tener un aspecto híbrido en el ACM. Tenga en cuenta que esta recomendación es solo para el ACM; el comité requiere otra prueba/ensayo en la Asamblea posterior a la Conferencia para concretar aún más ese aspecto de nuestra tarea. Planeamos tener un componente híbrido interactivo, incluida la participación de miembros en línea. Además, tenga en cuenta que hay un aspecto fluido en tener un componente híbrido, que los procedimientos necesarios para facilitar el híbrido continuarán cambiando y evolucionando a medida que continuamos por este nuevo camino. Espero que todos tengan la oportunidad de revisar el documento, lo repararé, punto por punto, y luego estaré disponible para responder cualquier pregunta.

**CNCA COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Por primera vez en dos años, los Comentarios y Comentarios se enviaron por correo a todos los GSR, DCM, DCMC y Oficiales de Área. El lamido y palo organizado por el Distrito 16 se llevó a cabo a mediados de mes. La Oficina Central de Contra Costa imprimió los boletines y el Distrito 06 ayudó a obtener el permiso de bulk mailing. ¡Gracias a todos los que participaron en nuestro primer mailing! Algunos números para aquellos de ustedes que les gustan tales cosas: El total de *comentarios enviados* por correo fueron 851, *Comentarios* 118, para un total de 969. El correo de Bulk fue de 864, con 95 yendo a primera clase. Solo una nota de que es la práctica de CNCA enviar los boletines de primera clase a todos los miembros votantes del Comité de Área.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCDs – CHASE C:** Gracias a Karen C. del Distrito 40 por tomar las actas de la reunión de marzo. Esas actas, según lo solicitado por el Presidente de la Web, se publicarán en el sitio web del área [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org) y sesiones anteriores se archiven. La sesión de hoy comenzó con la visita de Amy M., Secretaria de Grabación de CNCA, quien compartió su descripción de trabajo, experiencia, fuerza y esperanza como secretaria e incluso se refirió a los desafíos con los que se ha enfrentado y cómo los ha capitalizado. Megan M. del Distrito 15 presentado sobre el tema de la integración de zoom engrupos de distrito en línea o virtuales y cómo los estamos tratando hoy. Esperamos con interés la publicación de esas actas en los próximos *Comentarios* y *Comentarios*. El siguiente tema es "¿Cómo podríamos apoyar la aplicación Meeting Guide?" y será presentado por Karen C. del Distrito 40.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Quiero agradecer a todos por su paciencia esta mañana. Entramos en el edificio más tarde de lo previsto. Organicé la parte Zoom de la reunión en el estacionamiento y gracias a nuestra intérprete María L. en el Comité de Integración y Desarrollo del T por hacer un esfuerzo rápido para ponernos en marcha. Oh, su tema de discusión para hoy nos fue traído por el comité de Finanzas y Tesorería; discutimos si un formato de sesión compartida sirve o no a las necesidades de los distritos, grupos y de los representantes del Distrito

# Hoja de Balance Enero—MARZO 2022

	Ingresos	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
<b>Ingreso</b>			
002 Contribuciones de Grupos	20,847.64	19,000.00	109.72 %
003 Contribuciones de Distrito	2,186.58	4,750.02	46.03 %
005 7ma Tradición, Comité Área	779.17	818.73	95.17 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	1,618.13	924.99	174.93 %
010 Interes de Ingreso	2.08	1.23	167.48 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$25,433.58</b>	<b>\$25,494.97</b>	<b>99.76 %</b>
<b>Gastos</b>			
020 COSTO			
021 Gastos de la Delegada	770.25	1,737.50	44.33 %
050 Gastos de los Oficiales	3,637.59	9,474.55	38.39 %
130 Gastod del Comite	4,541.62	9,029.39	50.30 %
300 Gastos en General	19,343.75		
<b>Total 020 GASTOS</b>	<b>28,293.21</b>	<b>20,241.44</b>	<b>139.78 %</b>
<b>OTROS INGRESOS NETOS</b>	<b>-\$ 2,859.63</b>	<b>\$5,253.53</b>	<b>-54.43 %</b>



# Reporte de Gastos 31 Marzo, 2022

## Área Costa Norte de California Reporte de Finanzas Hasta el 31 de marzo 2022

	<u>Total</u>
<b>ACTIVO</b>	
Fondos Operativos - de Cheques	68,988.77
Reserva Prudente - Ahorros	11,039.22
<b>Total de Cuentas Bancarias</b>	<b>\$ 80,027.99</b>
Otros Activos Corrientes	
Fondos No Depositados	18.00
<b>Total de Otros Activos Corrientes</b>	<b>\$ 18.00</b>
<b>Total Activos Corrientes</b>	<b>\$ 80,045.99</b>
<b>PASIVOS AND EQUIDAD</b>	
Equidad	
Fondos Operativos ~ Adjustado	71,765.62
Reserva Prudente ~ Ahorros	11,140.00
Ingresos Netos	-2,859.63
<b>Equidad Total</b>	<b>\$ 80,045.99</b>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

Literature / Grapevine / La Vina lo mejor o si el área estaría mejor servida si fuera un comité.

**H & I – KAREN B:** H&I continúa celebrando reuniones en persona cuando está permitido y en línea si es posible. Ofrecemos literatura a las instalaciones, independientemente de si actualmente están permitiendo reuniones. Se necesitan voluntarios dispuestos a llevar reuniones a las prisiones, cuando reabran o unirse a nuestro Servicio de Patrocinio de Visitas Internas. Para obtener más información, consulte nuestro sitio web [www.handinocal.org](http://www.handinocal.org). Nuestra próxima reunión del Comité General será el 12 de junio de 2022, en Zoom. Cualquier persona interesada en el servicio de H&I es bienvenida a asistir. La información de inicio de sesión está en nuestro sitio web. Gracias por sus contribuciones que ayudan a H&I a llevar el mensaje a los alcohólicos que no pueden asistir a reuniones regulares.

**YPAA – CHASE C:** Soy el coordinador de instalaciones de EBYPAA (East Bay Young People in AA). En nombre del comité, agradecemos al Área 06 por la carta de apoyo proporcionada para incluir en nuestro paquete de ofertas para el Resumen ACYPAA 2023. Sobrevivimos a la existencia altamente lubricada de bebidas energéticas y noches de insomnio en la redada anual celebrada en Visalia, CA. El efecto fue eléctrico. No fuimos premiados, pero recibimos excelentes comentarios no solo en nuestras áreas de fortaleza, sino también en las áreas de mejora que serán un buen augurio en nuestra oferta para WACYPAA 2023. El comité se dirige a Missoula, Montana, del 10 al 12 de junio de este año para presentar una candidatura a la Conferencia del Área Oeste. Una de las áreas de mejora que el comité ha discutido últimamente es tener una presencia de servicio en el distrito y un nivel real. No ha sentado bien con el comité que pide cartas de apoyo cuando realmente no hemos apoyado de una manera que refleje las cartas de apoyo proporcionadas.

**TALLER DE MUJERES HISPANAS – ELBA S:** El próximo Taller de Mujeres Hispanas será el 3 de diciembre en San Diego, CA. El plazo de presentación del logotipo y el tema se ha ampliado hasta finales de mayo. La Sesión de Intercambio de Talleres para Mujeres Hispanas se reúne a las 9:00 a.m. en persona el cuarto sábado de cada mes en el Centro Comunitario de Petaluma. El tema de hoy fue la historia y la importancia del Taller de Mujeres Hispanas, y cómo llegar a más mujeres hispanas en AA. Por favor, invíteme a visitar sus distritos para que pueda compartir esta importante información.

## ÁREA DE NEGOCIO

### Presentación:

Informe del Comité Auxiliar Híbrido (RCA)

### Necesidades:

- 4) computadoras portátiles: silla, piso, anfitrión técnico en la habitación, proyector; \$300 - \$1200 cada uno dependiendo de la calidad
- Proyector de video y pantalla (El área actualmente tiene 2 de cada uno); \$100 cada uno y más
- 3) cables de extensión HD 10' y (1) regletas de alimentación; menos de \$50

- Enrutador de punto de acceso WiFi, configurado en la habitación principal (comprado)
- Plan de solo datos del proveedor de telefonía celular (actualmente usando T-Mobile, enrutador también compatible con AT&T); \$ 50 por mes para 50GB

### Interpretación:

- El intérprete debe tener una sala privada muy cerca del punto de acceso WiFi (demasiada interferencia de sonido en la sala principal)
- El intérprete debe tener acceso de coanfitrión en todas las reuniones de la plataforma en línea
- I&T puede configurar FM en cualquier lugar de la instalación, sin efecto en el aspecto híbrido

### Votación:

- Anfitrión técnico en la sala (y respaldo): para comunicar la participación en línea a la Cátedra
- Online Tech Host (y copia de seguridad): para configurar encuestas en línea y tabular votos en línea, comunique los resultados a In-Room Tech Host a través de mensajes de texto según sea necesario.

### Compromisos de servicio:

- In-Room Tech Host (y respaldo): en comunicación directa con el Presidente, haciéndolo consciente de los miembros en línea con las manos levantadas para hablar en el micrófono para informes, preguntas, discusión de movimiento, etc. y coordinar la comunicación con Online Tech Host
- Monitor de micrófono de piso en la habitación: silenciar y desactivar la reunión en línea en la computadora portátil
- Online Tech Host (y copia de seguridad): permite a los participantes en línea entrar desde la sala de espera, monitorear aspectos de audio y video para los participantes en línea, responder preguntas en el chat, transmitir información según sea necesario a través de texto al anfitrión técnico en la sala
- Respaldo del Coordinador de la Asamblea: puede ayudar al Coordinador de la Asamblea a monitorear el sonido en la habitación constantemente
- Los deberes del Coordinador de la Asamblea y / o del comité técnico aumentarán. Más equipos para configurar, monitorear, almacenar, transportar y mantener. Distribución del volumen de trabajo y gestión del equipo que determinará la Zona

### Subcomités, Comités Permanentes y Sesiones de Intercambio:

- Se pueden realizar dos sesiones en la sala ACM (10AM y 11AM). Estos pueden ser interpretados simultáneamente y ser híbridos.
- Cualquier otro subcomité o reunión del comité permanente en el Centro Comunitario de Petaluma requeriría una sala de reuniones separada, su propio punto de acceso WiFi, acceso a la cuenta de datos del Área T-Mobile,

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

computadora portátil, proyector de video y micrófonos grupales auxiliares según sea necesario.

- La interpretación tendría que ser elaborada con I&T sobre una base individual según sea necesario y según esté disponible. Cada una de estas reuniones requerirá un anfitrión técnico en la sala para asignar coanfitrión a la interpretación y otras funciones según sea necesario.

Video en línea y en la habitación:

- Proyección de video en la sala principal para estar en 'vista de orador' para la configuración de formato de reunión en línea.
- Cámara en la habitación encendida, con una sección de la habitación "fuera de cámara" para aquellos que eligen no ser vistos.

*Respetuosamente presentado por el Comité Híbrido Ad Hoc: Ken M., Michael, Q., Meg B. Russ A. Jose M.*

**Preguntas:** **P.** ¿La adición de una sala privada para el intérprete incurriría en un costo adicional del alquiler de la instalación? **Un.** Sí, sin embargo, actualmente estamos alquilando la habitación que Manuel necesita usar. **P.** ¿Cuál es el costo de subcontratar esto? **Un.** Lo debatimos brevemente, pero no era competencia de esta comisión. **P.** ¿Por qué elegiste T-Mobile y no usaste Verizon? **Un.** En nuestra prueba preliminar parecía ser el más fuerte, y también es compatible con AT&T. Verizon tiene diferentes torres, pero no sería una mala idea comprar un plan de datos de cada una por versatilidad. **P.** ¿Se suponía que iba a poder ver la habitación hoy? No puedo verlo. **Un.** Debería estar allí en su pantalla llamada 'Cámara en la habitación'. **P.** ¿Hay alguna manera de fijar el precio del costo total de sus recomendaciones? **Un.** No queríamos decirle al Área qué tipo de equipo comprar, ya que puede ver que la amplia gama de costos de las computadoras portátiles es de \$ 300 a \$ 1,200 cada una. **P.** ¿Busca alguna alternativa al alquiler de una sala separada para el intérprete, como algún tipo de equipo de escritorio? **Un.** Realmente confiábamos en la experiencia y la investigación también realizada por el comité de I & T y Manuel. También nos han hablado de algún tipo de cabinas insonorizadas, que pueden ser posibles para montajes si no hay una opción para tener una habitación cercana. **P.** Cuando se refirió a los nuevos compromisos de servicio, ¿quiso decir que serían absorbidos por los miembros ad hoc existentes? **Un.** No, correspondería a la Zona crear un nuevo conjunto de funciones, pero no a este comité. Estamos comprometidos a hacer la prueba / prueba en la próxima asamblea, y podemos ayudar a capacitar a las personas hasta que el Área se sienta cómoda para asumirla.

## Viejos Negocios:

- Que la contribución anual de los delegados de la CNCA a la Junta de Servicios Generales con respecto a la Conferencia de Servicios Generales de 2022 sea el costo total previsto por miembro de la Conferencia de \$8,000. - *Presentado como una moción interna por el Comité de Finanzas de CNCA*

**Discusión: Conciencias grupales:** Nuestro distrito siente que esto es lo menos que podríamos hacer. // Me gustaría

recordarles a todos que, según una moción existente de la CNCA, ya enviamos la cantidad permanente de \$ 3,500, por lo que estamos discutiendo el resto de \$ 4,500 para esta moción. // Llevé esto a mi grupo, y sentimos que tenemos la capacidad, por lo que acordamos enviar el monto total. // Nuestro Grupo apoya esto. **Opiniones personales:** Estoy a favor de esto. Esta cifra no se trata solo del gasto de hotel del delegado; está más allá del delegado. Este es el gasto total en el que incurre la organización para llevar a cabo la Conferencia y el costo por asistente.

*El Coordinador preguntó a la comisión si están dispuestos a votar y los miembros están dispuestos a votar. Se requirió una unanimidad sustancial (2/3) para que esta moción fuera aprobada.*

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí: (54), No: (1), Abstención: (3)**

**No se escuchó ninguna opinión de la minoría.**

**No hay moción para reconsiderar. <<<Moción pasada>>>**

- El comité auxiliar híbrido del Área 06 solicita respetuosamente que todos los miembros del comité sean elegibles para el reembolso de gastos de viaje, comenzando con el mes en que el comité auxiliar pueda acceder a nuestra ubicación de reunión de Petaluma, de conformidad con las Pautas de reembolso de gastos del área, mientras realiza el trabajo del comité. - *Presentado como una moción de limpieza por el comité auxiliar híbrido*

**Discusión: Conciencias de grupo:** Nuestro grupo es bueno para esto. Los miembros tenían una buena comprensión de lo que estábamos discutiendo y están con el pulgar hacia arriba.

**Opiniones personales:** Me gustaría recordarnos que nunca se ha reembolsado un ad hoc. No estoy diciendo que debamos o no debamos, pero la intención es sentar un precedente y recibir lo que está diseñado para los comités permanentes. // Creo que la idea de ser de servicio es hacer formas para que sea más posible ser de servicio. Tenemos el dinero, y debemos pagar los gastos a cualquiera que sirva al área. // Estoy absolutamente de acuerdo en que se les reembolse el gas. Es solo por un tiempo limitado, y hemos estado viendo todo el trabajo que han hecho. // Si hubiéramos contratado a una empresa para proporcionar audio y visual, estaríamos pagando mucho más dinero. Pagar su gas debería ser lo mínimo.

*El Coordinador preguntó a la comisión si están dispuestos a votar y los miembros están dispuestos a votar. Se requirió una unanimidad sustancial (2/3) para que esta moción fuera aprobada.*

**Votación por 2/3 por unanimidad sustancial: Sí: (56), No: (1), Abstención: (5)**

**Opinión de la Minoría:** Estamos votando para sentar un precedente y crear la posible situación de no poder satisfacer la necesidad si algún día no estuviéramos en una situación financiera para acomodar esto.

**No hay moción para reconsiderar. <<<Moción pasada>>>**

## Nuevos Negocios:

- Que CNCA compre un apartado postal a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año para todo el correo entrante futuro. De ser aprobada, cnca mantendrá el antiguo apartado de

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 23 ABRIL, 2022

correos por una duración de al menos un año, y hasta el momento en que todas las entidades pertinentes afectadas de sean notificadas del cambio de domicilio. -  
*Presentado por el Comité de Finanzas del CNCA*

**Discusión: Conciencias de grupo:** Nuestro distrito está mayormente a favor. La opinión minoritaria siente que podría haber habido más exploración con el USPS en Petaluma. // Estamos a favor; una vez que escuchamos la explicación del costo de la gasolina y el tiempo que tardó el Tesorero en recuperar el correo, estamos de acuerdo en que esto tiene sentido. **Opiniones personales:** He tenido la oportunidad de interactuar con el USPS en San Francisco y estoy de acuerdo con los comentarios sobre cómo lidiar con su servicio al cliente. Ni siquiera hay un número de teléfono, te envían a otra línea en el edificio. En los últimos 30 años se ha vuelto más difícil con ellos y será más eficiente ir con la tienda UPS en Petaluma. // Estoy a favor. Los miembros del comité son los que hacen el servicio y, de manera clara, realmente lo investigaron y nos dieron una gran presentación. // Estoy a favor, sobre todo una vez aprendido lo difícil que es cambiar el nombre registrado en la cuenta. // También tengo experiencia con el USPS de San Francisco como tesorero anterior. Tuve la suerte de que alguien lo recogiera y lo llevara a mi puerta en Oakland. Además, está en una especie de vecindario incompleto y no todos pueden sentirse cómodos viajando allí. Mi experiencia con el servicio al cliente con USPS no ha sido productiva ni positiva.

**Moción para convertirse en Viejos Negocios en la próxima reunión del Comité de Área el 28 de mayo de 2022.**

## Tema de discusión:

Distrito Virtual

No estoy de acuerdo. Creo que es mejor para un distrito que el GSR viva en ese distrito. // No creo que estemos allí todavía. Sin embargo, podría verlo si los distritos no se volvieran híbridos, porque de lo contrario, ¿a dónde irían los grupos en línea? // Al principio, me gustó la idea porque me preocupaba que la gente se quedara fuera y que tuviéramos que aprender a trabajar juntos. Pero ahora estoy en contra; Veo gente saltando por todas partes. Permanecer dentro de un límite geográfico proporciona una mayor tendencia a estar al servicio localmente. Por lo tanto, se trata de ser un "nosotros", no solo un "yo". // Me gusta la autonomía de la misma. // En este momento, tenemos diecisiete grupos virtuales en CNCA, y agradezco comenzar esta discusión. Taquí hay ahora una casilla para verificar en el nuevo formulario de grupo si su grupo es virtual o no. Creo que hubo una presentación sobre este tema en la Conferencia y estoy muy interesada en lo que Jennifer tiene que informar al respecto. // Las áreas de servicio parecen necesitar ser geográficas. Alguien de cada parte de la estructura de servicios necesita ir a la Conferencia, y partes de AA se transfieren a sus servicios locales que participan en un distrito. ¿Cómo puede alguien en un lugar diferente servir a, digamos, su comité local de PI / CPC? Esto podría tener algunas consecuencias imprevistas. // Tenemos confraternidades con diferentes tipos y múltiples de

reuniones. ¿Cuál es la diferencia entre una reunión y un grupo, y qué pasa si existen bajo la misma comunidad? // Hablamos de esto en la Sesión de Intercambio de DCM, pero no se trataba tanto de distritos pertenecientes a un área sino de los grupos pertenecientes al distrito y cómo pueden participar en el proceso de la Conferencia. Las directrices actuales de AA que se refieren a los grupos en línea no parecen amigables con la idea de la participación grupal virtual. // Me gusta la idea. Puede ser la única oportunidad para que algunos entiendan la estructura del servicio. // Un GSR, un voto. No creo que sea una buena idea permitir que las personas que viven en otro lugar, e incluso otro país, tengan un voto GSR si viven fuera de la región a la que pertenece. // Esta conversación es poner el carro delante del caballo. ¿Dónde hace su servicio una silla virtual si se trata de un tipo de servicio de botas en el terreno? // Mis preocupaciones en los últimos dos años han sido una pérdida observable de GSR, nuestro YPAA ya no informa y tenemos menos voluntarios. ¿Quién está haciendo el servicio? // La pregunta a hacer es si esto permite que todos tengan la oportunidad de ser de servicio. // Soy parte de un comité con el Grupo triángulo desequilibrado en el Área 72 que ha formado un Distrito 25 virtual. Creo que esto ha sentado un precedente y la experiencia puede ser útil para nosotros si queremos aprovecharla. // Este tema definitivamente pone a punto las ruedas. Nuestra Registradora Claudia ha tenido mucho que aprender. ¡Gracias a Dios que ha podido reunirse regularmente con un comité de Registradores!

## ¿Qué Hay en tu Mente?

Algo que ha sido pesado en mi corazón que ha ocurrido en los últimos años estando en Zoom es lo envalentonada que se siente la gente para señalar todo lo que está mal. Realmente me llegó en el final virtual de esta Asamblea Previa a la Conferencia como anfitrión de Zoom. Pedimos híbrido, y tuvimos que aprenderlo y lo estamos haciendo, y sin embargo la magnitud de las quejas negativas que llegaron a través del Chat fue impactante; cincuenta y dos de ellos. Estamos aprendiendo a medida que avanzamos y la tecnología es complicada, y es decepcionante que algunas personas no estén en absoluto agradecidas por lo lejos que hemos llegado. // ¡Quien tenga las cafeteras de la última asamblea, el Distrito 17 las necesita! ¡Gracias! // Estoy confundido acerca de volver a registrarme con el Secretario en la asamblea en lugar de iniciar sesión para la reunión de Área. No vi una manera de iniciar sesión desde la plataforma Zoom hoy. // ¡Todos están invitados a la fiesta del 33 aniversario del Distrito 16! // He notado cómo hemos cambiado nuestro enfoque de nuestro propósito principal a conversaciones dominadas por el miedo. Creo que la energía y la ira percibidas son el resultado de la tecnología. Es como si tuviéramos un juguete nuevo y brillante, y estamos descubriendo cómo jugar con él. Espero que no sea cierto.

Amy M. Secretaria de Actas de la CNCA - Panel 71

## Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 23 ABRIL, 2022

11:00 AM – La Sesión de Compartimiento fue realizado en persona en el Centro Comunitario de Petaluma y en línea a través de zoom videoconferencia; Megan del Distrito 15 sustituyendo a Drew B. como Señorita Coordinadora

Lo que sucede en una sesión de compartimiento de MCD por Drew B.: En la sesión de compartimiento de MCD, un miembro del Comité de Distrito sugiere un tema y luego hay una discusión sobre el tema con los participantes.

Nuevo a la Sesión de Compartimiento de MCD:  
Después de la Presentación del Oficial de Área hubo una presentación de: Megan

Tema de presentación: integración de grupos de Zoom en grupos en línea o virtuales del distrito y cómo los estamos tratando hoy

Quiero hablar un poco más y compartir con ustedes la historia de A.A. y su mundo virtual; en cierto modo Grapevine aunque no digital sino una reunión impresa; después de que la primera reunión internacional de solitarios imprimiera un boletín en 1949, el Round Robin de los Internacionalistas fue enviado por correo a un pequeño grupo de internacionalistas; 1976- un miembro del personal de la OSG coordinó los préstamos, los homeros y la correspondencia internacional para aquellos que no podían asistir a las reuniones regularmente porque no había uno en las cercanías; Homero: incapaz debido a la incapacidad física; Internacionalista: contacto portuario; miembro en el mar; OSG gestiona la correspondencia; ese es el límite de la misma. El primer grupo en línea fue Lamplighters que se formó en 1990 y se reunió por correo electrónico y aún continúa hoy; En la primera reunión en línea de la OIAA en 1986 se utilizó un tablón de anuncios; no era en tiempo real, pero lo verías en un tablón de anuncios de alguna manera; El desarrollo del internet la accesibilidad de las reuniones en línea; No hay ninguna estructura de servicios disponible para ellos; hasta hace poco no había espacio para grupos virtuales; La OIAA sería una especie de contenedor para estos Grupos; debido al Covid, a los Grupos no se les permitió participar en la Estructura de A.A; Al igual que las reuniones regulares de AA en línea, las reuniones de AA son autónomas, debido a la falta de una ubicación física, no son parte de la estructura; y participar en las decisiones de conciencia de grupo a nivel local; estos grupos no tienen acceso a servicios generales; Sin embargo, hasta hace poco, no existía en la sala de estructura de servicios de la OSG para grupos virtuales de ningún tipo, OIAA o no.

Supongo que se imaginó que OIAA sería una especie de contenedor para estos grupos virtuales. Pero con el advenimiento de Covid y la siguiente explosión de reuniones y grupos virtuales de AA, el hecho de que a los grupos virtuales no se les permitiera participar en la estructura del Servicio General se ha convertido en un problema. Esto es de la versión más reciente de la Guía de A.A. en Internet:

"Al igual que las reuniones regulares de A.A., las reuniones / grupos de A.A. en línea son autónomos. Debido a la falta de una ubicación geográfica central, las reuniones / grupos de A.A. en línea no son una parte directa de la estructura de servicios de EE. UU. / Canadá. Se alienta a los miembros de A.A. a

participar en el servicio donde residen físicamente y a participar en las decisiones de conciencia grupal a nivel local". ACNC 06 permite que los grupos en línea participen en la estructura de servicios generales; este asunto no está cayendo en oídos sordos con la OSG. Todavía es necesario permitir que los grupos en línea formen parte; la reunión en línea proporciona accesibilidad a aquellos que no pueden asistir a una reunión física; padres con niños pequeños, miembros del mar, ancianos, proporciona un suplemento a su asistencia con A.A. Espere que A.A eventualmente se reúna a través de la realidad virtual; ya existen.

Consideración: Le gustaría saber cómo sus Distritos integran las reuniones en línea para participar; cómo se siente su Distrito acerca de los miembros que no residen dentro de la región geográfica del Distrito; cuál es la respuesta general a una presencia en línea;

Tema para el próximo mes: ¿Cómo podríamos apoyar la aplicación Meeting Guide?  
Presentado por: Karen C

Respetuosamente,  
Chase C. | Secretario de Actas de la Sesiones de Compartimiento de MCD

# MOCIONES DE COMITE DE AREA & DE ASAMBLEA—MAYO 2022

## Mociones de Comité de Área

*Continuara en la Reunión de Comité de Área de Mayo 28, 2022*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que CNCA compre una caja de correo P.O. Box. a través de la tienda UPS (sucursal de Petaluma) al costo actual de \$480 por año para todo el correo entrante en el futuro. De aprobarse, la CNCA mantendrá el antiguo Apartado Postal por una duración de al menos un año, y hasta que se notifique el cambio de domicilio a todas las entidades afectadas.-*Presentado por el Comité de Finanzas de la CNCA*

## Mociones de Asamblea de Área

*Continuara en la Asamblea Post-Conferencia Mayo 14, 2022*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Comité de Custodios de literatura desarrolle una novela grafica o una serie de novelas graficas que representen las primeras 164 paginas del Libro Grande. - *presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 2/27/21*
- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro "Viviendo Sobrio:" Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" Que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo: generalmente, dulce" en la página 23 de la impresión del 2019. - *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. *Presentado por el Distrito 06, San Francisco presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Una solicitud al Comité de Custodios de Literatura para que se anule la acción recomendable del 2021 relacionada con la frase "que su lujuria le incite a violar" en la página 66 en el capítulo "Paso Seis" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y que el lenguaje se devuelva al original. -*Presentado por el Distrito 20 presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que la frase "cómo nosotros los concebimos" del paso tres en la tercera edición del Libro Grande en español se corrija en futuras ediciones a; "Como nosotros lo entendimos" la traducción correcta de la versión en inglés del Libro Grande.-*Presentado por el Distrito 20 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

La reunión de negocios de la Asamblea Pre-Conferencia de ACNC se llevó a cabo en persona en el Edificio de Veteranos de Petaluma en Petaluma el 2 de abril de 2022 y se transmitió por Zoom para las personas que eligen escuchar virtualmente. Miguel H. abrió la reunión a las 9:27 am, seguida de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por Douglas (Distrito 40). Adán (Distrito 03) leyó las Doce Tradiciones en inglés, y José (Distrito 17) leyó las Doce Tradiciones en español. Hubo cinco pasados delegados presentes: Bob D. (Panel 36, Área 28), David N. (Panel 59), Ken M. (Panel 61), Raymundo L. (Panel 65) y Joann L. (Panel 67). Los pasados oficiales de área presentes fueron Martha B., Michael Q., Ray W. y Magdalena O. Hubo un custodio pasado presente, David N. Hubo una corrección a la acta de la Asamblea de Otoño: la acta de la asamblea anterior no incluye la mención de la elección del Tercer Legado que realizamos para seleccionar a Teddy B.-W. como nuestro nominado de ACNC y uno de los candidatos para la posición de Custodio de la Región del Pacífico. Asistencia: 302 (206 votantes / 96 no votantes)

## Informes de los oficiales

**Delegada – Jennifer B:** No estoy segura de que las palabras puedan expresar lo agradecida que estoy de estar aquí con ustedes en persona hoy. Es muy especial estar aquí en mi distrito 12. Gracias a todos los que hicieron posible este evento. Hoy traje conmigo el último de los informes finales impresos de la 71ª Conferencia de Servicios Generales. Por favor, tómelos. También tengo mi calendario conmigo si los CMCDs o los coordinadores de eventos están listos para programar un informe de delegada para su distrito después de la conferencia. Y, por supuesto, espero ver a muchos de ustedes en nuestra Asamblea Post-Conferencia el próximo mes. El Distrito 17 dio un paso adelante para ser organizador con solo seis semanas para planificar. No puedo esperar para saber cómo es una asamblea en persona y compartir esa experiencia con ustedes. Lo que también va a ser presencial este año es el Foro Regional del Pacífico. ¡Al menos ese es el plan! Será del 16 al 18 de septiembre en Salt Lake City, UT. Los folletos están disponibles en el calendario en el sitio web de nuestra área y los carteles en el vestíbulo (del que se le anima a tomar una foto) incluyen el enlace para el sitio web del comité de bienvenida del Área 69, con información para ayudarlo a planificar su viaje. Los foros regionales brindan una maravillosa oportunidad para que todos los miembros de AA se conecten con personas en toda la estructura de servicios de AA, incluida la Junta de Servicios Generales, AA World Services, AA Grapevine y la Oficina de Servicios Generales. Es una experiencia que no querrás perderte.

En julio, habrá un Foro Especial virtual sobre Comunidades Remotas. El tema es: Más allá del idioma, la cultura y la geografía: la sobriedad al alcance de todos. Tres estructuras de servicio de AA y cuatro países están involucrados en la planificación, incluidos los Estados Unidos, Canadá, Argentina y Chile. Envíe el anuncio preliminar y envíe más información cuando esté disponible. También puede estar atento a nuestro sitio web del Área. Por ahora, guarde la fecha del 16 de julio, de 8 a.m. a 4 p.m., hora del Pacífico. Algunos de ustedes han notado que el Material de Servicio de Seguridad está marcado como "en revisión" en el sitio web de aa.org. Las revisiones se han completado y revisado por un asesor jurídico, y los docu-

mentos se están traduciendo. Espero poder enviar el material revisado junto con una carta de presentación de nuestro Gerente General y el Coordinador de AAWS en las próximas semanas. También estoy feliz de chatear con cualquiera que tenga preguntas. Asegúrese de consultar el número más reciente del boletín Box 4-5-9, disponible en [www.aa.org](http://www.aa.org). En él, puedes encontrar la convocatoria de cuentas para tres proyectos de literatura que sé que Richard va a anunciar.

Para un cuarto proyecto aprobado en la Conferencia del año pasado, la actualización del folleto "AA para los Nativos Norte Americanos", el comité de literatura de los Custodios ha identificado la necesidad de un miembro designado del comité. La persona apropiada ayudará a avanzar en el proceso de revisión de folletos, incluida la convocatoria de historias. Si conoce a un miembro que tiene fuertes conexiones con miembros de AA de comunidades y naciones indígenas en toda la estructura de servicios de EE. UU. / Canadá, comparta el anuncio en el BOX 4-5-9 con ellos y animelos a postularse si cumplen con los otros requisitos. La fecha límite para las solicitudes es el 31 de mayo. Si usted o alguien que conoce le gustaría trabajar en la Oficina de Servicios Generales en Nueva York, tienen dos vacantes para los miembros del personal. La información sobre cómo presentar la solicitud también se encuentra en el BOX 4-5-9. La fecha límite es el 30 de abril. Por ahora, la oficina sigue teniendo poco personal, con algunos empleados que cumplen con la doble función y los miembros del personal jubilados que completan según sea necesario. Si tiene la oportunidad de interactuar con el personal de la OSG cuando asiste a eventos virtuales o se comunica con la oficina, asegúrese de agradecerles por todo lo que hacen. Gracias por todo lo que USTED hace, y la oportunidad de hacerlo con usted.

**Alterno Delegado – Eric L:** Debo estar listo y preparado para asistir a la Conferencia si es necesario, espero que no sea necesario, y así, además de familiarizarme con los temas, la configuración y los procedimientos de la Conferencia, prestaré gran atención a todo lo que se dice este fin de semana y en el evento Compartir con la Delegada del próximo fin de semana.

**Coordinador – Miguel H:** Bienvenidos a la Asamblea Pre-Conferencia 2022, estoy muy contento de verlos a todos aquí. Es increíble pensar que se necesitaron dos años enteros para volver a ver caras en vivo. Gracias Distrito 12 y Distrito 18 por todo su arduo trabajo y por organizar este gran evento. Si usted es un nuevo aquí, nos gustaría darle la bienvenida a usted y a su grupo para que sean parte física de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. En la reunión del Comité de Área de febrero presentamos la moción relacionada con hacer que las reuniones de RCA sean híbridas para permitir la participación en persona y en línea. Tenga en cuenta que no eliminamos esa moción, solo estamos siguiendo el increíble trabajo de nuestro comité Auxiliar Híbrido que estoy seguro presentará más recomendaciones posibles en el futuro cercano. Hoy y mañana la asamblea en sí no será híbrido; por ahora se transmitirá solo a los participantes virtuales.

No tenemos prisa por hacer negocios hoy, sino que estamos tratando de centrarnos en establecernos en esta nueva era virtual de ACNC, junto con el resto de los comités. Mi corazón está lleno al verlos a todos ustedes aquí. Las experiencias de amor y gratitud ayudan a materializar ideas y proyectos, para asegurarse de que el mensaje de AA vaya y se quede donde se necesita.

aprobada en la última RCÁ, estamos buscando la mejor oferta en una trituradora de papel de alta capacidad. Se utilizará para triturar el exceso de documentos con los nombres de las personas, cumpleaños, SSN u otra información privada sobre ellos.

**Uniendo Las Orillas – George X:** Uniendo las Orillas ha sido resistente en nuestros esfuerzos durante esta pandemia. Nos esforzamos por ser innovadores y utilizar la tecnología para ayudar a transmitir nuestro mensaje. Nuestros coordinadores de distrito están explorando nuevas oportunidades para proporcionar ese vínculo vital a los alcohólicos que hacen la transición a AA en sus comunidades de origen. Cerrar la brecha nunca ha sido más necesario. Permítanme darles un ejemplo. Imagine que está en un centro de tratamiento residencial; no es tan difícil de imaginar, ¿verdad? Si usted es un cliente de autopago con una adicción al alcohol, la mayoría de estos programas residenciales utilizan un método de tratamiento de doce pasos o se basan en la fe hasta cierto punto. Sugieren encontrar un Poder Superior. Las reuniones de AA son parte de su programa de tratamiento y se llevan a cabo dentro de las instalaciones. Ahora, si está en una instalación que está financiada por el gobierno federal, del tipo al que los tribunales de drogas lo envían en lugar de ir a la cárcel y está en bancarota sin forma de pagar, entonces la instalación no puede obligarlo a asistir a las reuniones de AA como parte de su programa. La capacidad de la instalación para recibir fondos federales o contratar con el gobierno local presenta importantes cuestiones constitucionales. Todos los niveles de gobierno actualmente imponen leyes que se dice que salvaguardan los derechos de la Primera Enmienda, separando a la iglesia del estado. Estos alcohólicos pueden no estar familiarizados con AA y cómo conectarse en el exterior. Este panel, nuestro comité ha estado investigando otros puntos de contacto, como oficinas de libertad condicional, programas de DUI y hospitales para veteranos. Esto se suma a las instalaciones de tratamiento y las cárceles. Muchos de nuestros distritos están trabajando junto con PI/CPC y H&I para ayudar a los alcohólicos a encontrar nuestra beca en sus comunidades locales.

**Finanzas – Joann L:** El comité de Finanzas del Área continúa apoyando al Tesorero de CNCA y monitoreando los gastos mensuales y el cumplimiento del presupuesto. Hoy, sólo una de las mociones del orden del día de la Asamblea tendrá algún impacto monetario en la Zona. La moción para distribuir los boletines informativos del Área electrónicamente podría reducir potencialmente nuestro presupuesto anual si se aprueba. El monto presupuestado actual para 2022 para imprimir y enviar por correo nuestros Comentarios y Comentarios de CNCA es de \$ 10,116. Todos los demás elementos del negocio no tienen ningún impacto en las finanzas de nuestra área. Si se aprueban, estas otras mociones se remitirán a la Junta de Servicios Generales. El comité de Finanzas organizó un taller en línea en enero sobre cómo hablar con los Grupos AA sobre el dinero. Todos nos lo pasamos muy bien haciendo ese taller, así que nos gustaría hacer otro. Actualmente estamos hablando de poner otro taller, esperemos que esta vez pueda ser híbrido. Muy pronto comenzaremos el proceso presupuestario para 2023. Quisiera presentarles a los miembros de la Comisión de Finanzas. Son Gusty M., Chitra S., Jose F. y Matt D. A lo largo del día puedes ver a estas personas sacando dinero del cubo de la 7ª Tradición. Que no cunda el pánico. Ese es su trabajo. El comité de Finanzas está listo para servir a CNCA 06 vigilando de cerca el bolsillo del Área y manteniéndolo informado.

**PI/CPC – Eric L:** Puede ver un ejemplo de trabajo de información pública en el sitio web de AA.org; un nuevo anuncio de servicio público, con las caras completas de los actores, está en la página principal. Algunos de ustedes recordarán que nuestra Área jugó un papel importante en la obtención de videos con las caras de los actores.

**Tecnología – Nick S:** En nombre del comité de tecnología, estamos increíblemente encantados de estar presentes en una asamblea física por primera vez en la historia de CNCA. Si está aquí en persona, pase por nuestra mesa para saludar y aprender un poco más de detalle sobre lo que hemos estado haciendo. Desde nuestra última asamblea, el comité técnico ha terminado la monumental tarea de obtener todos los datos de nuestra antigua base de datos en una nueva base de datos llamada AirTable. Todavía es un proceso continuo para adaptar la base de datos a las necesidades de nuestra Área, pero parece que hemos sido de gran ayuda para nuestra área. Actualmente estamos abordando el almacenamiento en la nube y la distribución de software de Microsoft a los comités y funcionarios. Estamos reuniendo instrucciones detalladas y elaborando estrategias para administrar y dar acceso a nuestra área. El material de fondo se lanzó a nuestra área este año utilizando la licencia de Microsoft que estamos administrando. Por lo tanto, ¡es posible que ya haya tenido la oportunidad de beneficiarse de esta herramienta!

**Hybrid Ad Hoc – Ken M:** ¡Es maravilloso estar de vuelta en persona en nuestra primera asamblea en vivo en casi dos años y medio! Hoy en día, el comité está haciendo una prueba híbrida / prueba que es "solo vista" para los participantes en línea. Similar al ACM, estamos aprendiendo y haciendo ajustes a medida que avanzamos. Todavía estamos anticipando que podremos hacer nuestra recomendación al Área a finales de este mes en el ACM y entregar la operación al Área en ese momento.

**Sitio web – Megan M:** El comité web es responsable de la cnca06.org sitio web. Utilizamos WordPress como nuestro sistema de gestión de contenido (CMS). Nuestro equipo publica toda la información digital de CNCA06 destinada al consumo general, y también hemos comenzado a usar el sitio web como puerta de entrada a las cuentas de Microsoft de CNCA06. Con esta nueva herramienta podemos proteger con contraseña la información de CNCA que no está destinada al público en general. Un ejemplo perfecto es la disponibilidad de los temas de la agenda, los resúmenes y el material de antecedentes, toda la información confidencial, en una página web protegida por contraseña. El comité web está utilizando nuestra cuenta de Microsoft para almacenar todos nuestros materiales de capacitación, pases, actas del comité, agendas y más. Con suerte, todo esto será útil para el comité web del próximo panel, todo en un solo lugar y de fácil acceso. Actualmente, nos falta un miembro. ¿Conoce a algún miembro de AA que necesite un puesto de servicio? Si tiene alguna pregunta, visite nuestra mesa aquí en la asamblea. ¡Nos encantaría verte!

**Interpretación y Traducción – Magdalena O:** Agradecemos a nuestros intérpretes profesionales Mateo y Molly por su disponibilidad en nuestra reunión. Una vez más, pedimos a los coordinadores de las subcomisiones que soliciten una traducción de sus actas y órdenes del día, que las envíen lo antes posible. Hoy en día, los miembros del comité I & T visten uniformes morados. En caso de cualquier problema relacionado con la interpretación hoy o si necesita ayuda, venga y hable con nosotros para no distraer a los intérpretes de su ocupado trabajo.



También por favor hable despacio para una interpretación más eficiente. Estamos finalizando los planes de nuestros intérpretes para la Asamblea posterior a la Conferencia.

**PRAASA 2024 – Ken M:** ¿Qué es PRAASA? Es la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico. ¡Una conferencia de fin de semana para 1.500 nerds del servicio! Cada una de las quince áreas de la Región del Pacífico alberga PRAASA en un horario rotatorio y es nuestro turno en 2024. Hemos firmado el contrato con el San Francisco Marriott Marquis, que será la sede del evento, ¡y tenemos un logotipo! El trabajo ha comenzado, y tenemos más de setenta voluntarios inscritos, hasta ahora, para trabajar en los diversos comités. Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités de PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico. Junto con varios miembros del comité directivo, pude asistir a la reunión de recapitulación de PRAASA 2022 y expresar nuestro agradecimiento al comité anfitrión de 2022 por un trabajo maravilloso. Hablé con la Presidenta del Programa 2022, Madeleine P., en Zoom esta semana y entiendo que los comentarios de los asistentes han sido abrumadoramente positivos. Me he comunicado con Al -Anon, Distrito de San Francisco para ver si están disponibles para programar el componente paralelo de Al-Anon de PRAASA 2024 y comenzaré a asistir a las reuniones de planificación de PRAASA 2023.

## Área de Negocios

### Presentación de Nuevos Negocios

- Que la frase "cómo nosotros lo concebimos" (tal como lo concebimos) en el Paso Tres de la tercera edición del Libro Grande en español sea corregida en futuras ediciones a; "como nosotros lo entendimos", la traducción correcta de la versión inglesa del Libro Grande. - Presentado por el Distrito 20 en la Reunión del Comité de Área 27/11/21

Presentación: Los miembros del comité del Distrito 20 están de acuerdo en enviar la solicitud al comité de Literatura de los custodios para cambiar la redacción tal como está en la Tercera Edición actual. Creemos que es un error de traducción. La palabra 'concebir' significa literalmente concebir, quedar embarazada. Encontrar una palabra alternativa como 'entendimos' es una traducción más precisa de 'entendemos'.

Preguntas: P. ¿Has comprobado lo que significa el verbo concebir y estás seguro de que es incorrecto, o has visto un ejemplo de otra forma de traducirlo? R. Sí, el diccionario lo define como "crear un bebé". P. Concebir también significa entender. ¿Consideraste que esto es una cuestión de percepción y no necesariamente un error? R. Sí, lo hicimos, y sentimos que puede ser confuso para el recién llegado. P. ¿Consideraste que hay varios significados para concebir? R. Tuvimos una larga discusión en nuestro distrito, y estamos de acuerdo en que muchos de nosotros no entendemos que concebir y entender son sinónimos. Consideramos lo que sería más fácil de entender para alguien que se acerca a AA por primera vez.

### Viejos Negocios

- Que el comité de Literatura de los custodios desarrolle una novela gráfica, o una serie de novelas gráficas, que representen las primeras 164 páginas del Libro Grande. - Presentado por el Distrito 90 en la Reunión del Comité de Área 2/27/21

Discusión: [Conciencias de grupo]- Nuestro distrito está abrumadoramente a favor de esto. Creemos que haría que AA sea más atractivo y accesible, particularmente para las personas que son más jóvenes o las personas con niveles de alfabetización más bajos. Estamos divididos sobre si debería ser la novelización "palabra por palabra" o abreviada. Algunos tienen preocupaciones sobre cómo aparecerán los gráficos, para tener en cuenta la representación cultural de todos los alcohólicos de diferentes orígenes, particularmente las personas de color, y advertir contra los estereotipos visuales o las caricaturas. La longitud y el costo son una preocupación, pero .

- Que el comité de Literatura de los custodios considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro Viviendo Sobrio: "Mejor ser gordito o agradablemente regordete que borracho, ¿verdad? ¿Alguna vez escuchó que alguien fuera arrestado por "conducir gordo"?, que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo, por lo general, dulce" en la página 23 de la impresión de 2019. - Presentado por el Distrito 90 en la Reunión del Comité de Área el 24/7/21

Discusión: [Conciencias de grupo]- Nuestro grupo siente que no necesita ser cambiado. // Nuestro grupo no está de acuerdo con ningún cambio en la literatura.

### Nuevos Negocios

- Que ÁCNDC distribuya los boletines del Área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. - Presentado por el Distrito 06 en la Reunión del Comité de Área 7/24/21

Discusión: [Conciencias grupales]- Nuestro grupo siente que es una buena idea, pero asegúrese de que las personas entiendan cómo solicitar copias por correo si las desean.

- Una solicitud al comité de Literatura de los custodios para que se rescinda la acción consultiva de 2021 relacionada con la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en la página 66 del capítulo "Paso Seis de Doce Pasos y Doce Tradiciones y se devuelva el lenguaje al original. - Presentado por el Distrito 20 en la Reunión del Comité de Área 23/10/21

Discusión: [Conciencias de grupo]- Nuestro grupo se sorprendió de que los cambios entraran en vigor tan inmediatamente. Creemos que debería devolverse de inmediato. // Creemos firmemente que no debería haberse cambiado. // Creemos que el cambio que necesitaba. La violación no tiene nada que ver con la lujuria; se trata de poder. No puede volver atrás porque la afirmación es falsa, y ahora tenemos ese conocimiento. // Creemos que el cambio en la redacción cambia la esencia del significado. // No nos ha afectado por lo que no estamos a favor de cambiarlo de nuevo. // Todos sabemos lo difícil que es conseguir que un grupo se ponga de acuerdo en algo, y nos oponemos unánimemente a cualquier cambio. [Opiniones personales]- Hay confusión en torno a este debido a un tema de agenda coincidente relacionado con los cambios en el 12 y 12. Esta moción fue presentada en nuestra área antes de que se supiera que se convertiría en un tema de agenda solicitado por otra área. Me gusta pensar en estos como actualizaciones en lugar de cambios en la literatura. // No estoy a favor de hacer cambios en el libro; perderá la esencia del significado. // Escuchamos sobre la propuesta el año pasado y fue discutida y decidida por la comunidad. No estoy de

acuerdo con la moción de revocación. // La redacción es en realidad diferente entre las traducciones al inglés y al español, y en la versión en español la frase tiene mucho más sentido. // No estoy de acuerdo con el cambio. El concepto se entendía más fácilmente antes; ya sea que se trate de lujuria o abrumador, es un buen recordatorio de los extremos a los que pueden llegar los defectos de nuestro carácter si no se mantiene bajo control. // Cambiarlo es alejarnos de nuestro propósito principal; estamos poniendo demasiado énfasis en lo que se ve y suena bien. Los pensamientos de unos pocos no están pensando en AA en su conjunto. // El mensaje no se cambia alterando esa oración. La lujuria todavía se enumera como un extremo de un defecto de carácter. La palabra violación fue eliminada porque la lujuria no conduce a la violación. // No creo que deba ser rescindido. La frase no es esencial para el mensaje. // El enfoque al estar en las habitaciones y leer nuestra literatura está en nuestra recuperación y nuestra voluntad de hacer todo lo posible para nuestra recuperación. Eso no significa que debamos esperar que aguantemos un lenguaje desencajante y ofensivo. // Muchos de nosotros entramos con mucho equipaje y consecuencias de nuestras acciones lujuriosas alimentadas por el alcohol. Creo que deberíamos dejarlo como estaba. // No estoy a favor del cambio, le quita el mensaje. // Se supone que la violación es un lenguaje duro y no se supone que suceda. La redacción original debe mantenerse para que se nos recuerde. // En algún momento los detalles en el micrófono pueden tener un efecto traumático en las personas. El lenguaje en el libro es dañino y, en consecuencia, hace que la discusión a favor y en contra del cambio sea difícil de escuchar. // El texto original fue escrito para ilustrar los extremos, pero todavía no me importa la expresión más suave de los 7 pecados capitales. // No me afectó el cambio y lo encuentro aceptable. // Llamemos a las cosas por lo que son. Cuando nos ponemos sobrios, estamos despertando de un estado inconsciente. Creo que las palabras que se muestran son duras. Y cambiamos y estamos aquí hoy para demostrar que somos diferentes. // Hice mi bebida en inglés, y mi recuperación en español. Necesitamos seguir haciendo cambios o vamos a perder alcohólicos incluso antes de que lleguen aquí, o cuando sean nuevos. // La enfermedad de la lujuria podría crear un crimen y la redacción original es un buen recordatorio de los extremos a los que pueden llegar los defectos de nuestro carácter. // Nuestro propósito principal es llevar el mensaje de recuperación. Si hay alguna barrera para nuestro programa y estamos escuchando a las personas que sienten y experimentan esa barrera, ¿por qué bloquearla? // La decisión de cambiarlo se tomó en 2021; no existimos en el vacío. La sociedad ha cambiado, tenemos que cambiar con ella. // Ponte en la piel de las personas que se ven afectadas por el lenguaje que fácticamente no es cierto y analízalo desde esa perspectiva. // Mi consumo de alcohol me llevó a algunos lugares malos y a algunas personas malas, y fui violada a menudo. No se trata de un defecto de carácter de la lujuria; la violación tiene que ver con el poder y la violencia. El cambio tenía que ocurrir, y no estoy a favor de rescindirlo. Tuve que hacer mi inventario y ver que tenía muchos problemas y problemas sexuales, luego comencé a trabajar en mi recuperación. Es peligroso ignorar esa parte de mí que está constantemente luchando por mejorar y ser una mejor persona. Es peligroso suavizar los términos. // Quiero que vuelva al original. La idea de los 7 pecados capitales es un movimiento hacia la religión y puede ser percibida como religiosa. // El cambio lo despoja de su contexto. Describe

la peor manifestación de nuestros defectos de carácter que no se controlan, lo que lleva a la violación. Durante cientos de años, el alcoholismo fue visto como una cuestión moral o debilidad, y Alcohólicos Anónimos mostró al mundo que no se trata de moralidad. Bill ha admitido que estaba equivocado en muchas cosas. La violación no se trata de lujuria. // Soy un DCM de un subdistrito, y tenemos una moción en las obras con respecto a la forma en que usamos nuestro lenguaje cuando discutimos temas controvertidos con un lenguaje duro. "Nuestras historias revelan de manera general..." // Cuando estamos trabajando en el Paso 6 y acercándonos a ese capítulo, se nos recuerda que podemos estar libres de los defectos más destructivos. Tenemos una mente alcohólica y si no trabajamos para eliminar los defectos del carácter en su extremo, entonces podemos volver a la mente alcohólica que puede incitar a una violación. La redacción es un recordatorio para evitar eso. & Deadly Sins suena religioso. // Estoy de acuerdo con mi compañero en que debería volver al original. Es un recordatorio de que puedo cambiar. // No estoy de acuerdo con el cambio del año pasado. No entiendo acerca de los 7 pecados capitales. El contenido original se entiende mejor en español, creo. // Se dice que el alcoholismo es una enfermedad emocional, y hay personas en la cárcel por cometer este delito bajo la influencia del alcohol. // Déjalo como está. No cambies la literatura, yo soy el que necesita cambiar. // Estoy a favor del cambio, que es diferente a la opinión de mi Grupo. Puede ser que esté mal traducido, por lo que no suena tan ofensivo cuando se lee en español como en inglés. // Necesitamos que se nos diga como es en términos de la gravedad de nuestros defectos de carácter no controlados. Me gusta más el texto original. // La forma en que fue es correcta. Si Bill estaba vivo, venía **¿Qué Hay en Tu Mente?**

SÁBADO: Bill Wilson no era un dios. Tratamos su escritura como si fuera un evangelio. // He disfrutado escuchando la diversidad de opiniones de nuestra área. Por favor, acérquese al micrófono y hable directamente en él para que podamos escucharlo. // He recibido mensajes de texto de miembros en mi distrito que están a 4-6 horas de distancia con quejas de que estamos haciendo negocios de arriba hacia abajo en lugar de al revés. Acabamos de celebrar una reunión de negocios con la mitad de los participantes que no pueden contribuir y esto está mal. // He escuchado todas las opiniones sobre los cambios en el capítulo 6 en el 12 y 12. Soy muy tradicional; mi grupo es tradicional. Está escrito así. No debemos esperar cambiarlo solo para que nos quede bien. Es el plato que te sirven, y es la comida que necesitamos. // Ya hay doce grupos en Zoom para mujeres españolas. Cuando comenzamos a usar las reuniones en línea fue en Skype. Hemos crecido, y ahora necesitamos que más de estos grupos se asocien con un distrito y tener más GSR de mujeres hispanas para permitir una mayor apertura y participación en el Área. // Me encantan las seis garantías. Recientemente vi los Conceptos en una pancarta de sombra de ventana en un Club Alano al lado de los Pasos y Tradiciones. Me encanta la idea de que se hable más de las Garantías a nivel grupal. // Me encanta ver tus caras, gracias! Hay muchos GSR nuevos, y tuve esa sensación en el micrófono. // Esta es mi primera asamblea, y tengo curiosidad por saber quién tiene la autoridad para hablar. Cuando se trata de tener experiencia personal con la violación, ¿dónde se ubica eso en la opinión de una persona que significa más que la de otra? // ¿Qué hacer con un grupo solo en línea que no puede registrarse porque no puede proporcionar una dirección física? // Nuestra colección

## Descripción del trabajo del oficial de área

### Coordinador de Literatura/Grapevine y La Vina

- Ayudar a los miembros y distritos de CNCA 06 con todo lo relacionado con formularios de pedidos de Literatura, Grapevine y La Vina y nuevos materiales de servicio.
- Asegúrese de que todas las exhibiciones de literatura tengan toda la literatura y folletos nuevos.
- Suscríbete a Grapevine, La Vina, Box 459, Acerca de AA, Grapevine y La Vina Cita del día, Noticias de Grapevine y La Vina, y cualquier material informativo adicional de AA Grapevine/La Vina o AAWS que me permita estar informado.
- Contar con la información y actividades más actualizadas relacionadas con Literatura, Vid y La Viña. Herramientas adicionales útiles: informe trimestral, aspectos destacados de AAWS, el informe actual del delegado y el informe trimestral del custodio.
- Esté preparado para responder cualquier pregunta e inquietud de nuestros miembros.
- Estar disponible para contestar llamadas telefónicas, correos electrónicos, etc., y responder de manera oportuna.
- Tener suficiente espacio para almacenar alrededor de una docena de cajas con literatura y materiales de nuestra Área, así como del Grapevine y La Viña.
- Traiga la exhibición de literatura a nuestras reuniones de negocios mensuales (alrededor de 3-4 cajas), así como a las cuatro asambleas por año (obligatorio) y al Consejo de Alcohólicos Anónimos del Norte de California (NCCAA), según se solicite.
- Asistir a una reunión de tres a cuatro horas después de la reunión mensual de negocios del Área cada cuarto sábado del mes (en ocasiones el tercer sábado). Esté preparado para estar disponible un promedio de 12 horas el día de la reunión del Comité de Área.
- También hay reuniones adicionales con el resto de Oficiales de Área para trabajar en los Resúmenes de Temas de Agenda.
- Visitar un promedio de tres distritos por mes. Es común visitar más distritos cuando el Delegado se está preparando y asistiendo a la Conferencia de Servicios Generales. Es común visitar menos distritos cuando el Delegado está dando el informe del Delegado después de la Asamblea Post-Conferencia.
- Informar de inmediato, por correo electrónico, teléfono o mensaje de texto, a los DCMC cuando el

calendario mensual esté terminado en la reunión de oficiales.

- Preparar cualquier tema solicitado o presentación al distrito antes de la visita.
- Típicamente hay invitaciones a Días de Unidad, Talleres, eventos de Distrito o Grupo, etc.
- Realmente se sugiere asistir a PRAASA y al Foro Regional.
- Facilitar la sesión mensual para compartir Literatura, Grapevine y La Viña de 9 am a 9:50 am en la reunión del Comité del Área en Petaluma, CA.
- Como facilitador, esta es una oportunidad para escuchar a los miembros compartir lo que funciona para ellos y cómo desarrollan su servicio en AA.
- Hay tantas oportunidades con este compromiso y realmente no hay una regla estricta sobre cuánto amor le das a este servicio.

### Secretario de Actas

Dos pasadas secretarías de actas están presentes en persona y quiero agradecerles por su Rotación de Servicio. He encontrado que esta posición consume un poco de tiempo. Las actas del Comité de Área y la recepción de los informes de los miembros del comité y los CMCD; la necesidad de condensar las actas para que encajen en el formato comments/comentarios; son enviados para su traducción, y yo soy relevado de mis deberes; las visitas de distrito (alrededor de tres a cuatro distritos por mes) se han dividido en virtuales y presenciales; Anticipé la conducción para los deberes como Secretario de Actas; en las Reuniones de Distrito, los CMCDs proporcionarán un tema de presentación; Me gusta escribir algo para eso; el Libro de Mociones es probablemente el más complicado. El libro se transmite a cada Secretario de Acta; nadie lo volverá a ver hasta que se lo pase al próximo secretario en enero de 2023; Practico no dejarme esperar hasta el final del panel para actualizar el Libro de Mociones. Los minutos de área son un poco pesados en comparación con los minutos normales de RCA; las actas de asamblea pre-conferencia son las más desafiantes; todos compartimos la tarea de armar los resúmenes de los tópicos de la agenda; las sesiones y comités de compartimiento a los que nos unimos y las invitaciones a facilitar los inventarios son algunas de las ventajas; hay una línea de tiempo para cada mes de qué esperar. Hay una Rotación de Servicio, una unidad flash y una computadora que viene con él; así como una Rotación de Servicio verbal. He conocido mucho sobre el Área ahora debido a ese Libro de Mociones; necesitaba un poco de atención adicional y la ayuda de voluntarios para ayudar con eso.

## OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegada**  
Jennifer B

**Delegado Alterno**  
Eric L

**Coordinador**  
Miguel H

**Tesorera**  
Chitra S

**Registrante**  
Claudia N

**Secretario de Actas**  
Amy M

**Coordinador de Asambleas**  
Drew B

**Coordinador de Literatura/Grapevine**  
Richard W

**Custodia Regional del Pacifico** Reilly  
K

*Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use el formulario web.*

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
[www.handinorcal.org](http://www.handinorcal.org)

**Oficina de Servicios Generales**  
PO Box 2407  
James A Farley Station  
New York New York 10116-2407

**Todas las demás Correspondencias**  
**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400

### CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#), para obtener la contra seña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado tercer de cada mes. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Miguel H.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Archivos** se reúne del tercer sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contra seña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con Magdaleno O.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web.](#)

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 337-574-6264; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 9:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607

La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.